

Научная статья

УДК 811.11

DOI: <https://doi.org/10.18721/JHSS.15105>



ЛИНГВОКРЕАТИВНОСТЬ В КОРОНАВИРУСНУЮ ЭПОХУ: ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ «ВАКЦИНОЛОГИЗМОВ» В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ СМИ

Ю.А. Лагажан 

Южный федеральный университет,
г. Ростов-на-Дону, Российская Федерация

 lagazhan@sfedu.ru

Аннотация. Статья посвящена анализу неологизмов тематической направленности «вакцинация» как результата лингвистической креативности на материале статей о вакцинации от COVID-19 в современном немецкоязычном медийном дискурсе. Пандемия и последующая вакцинация явились источником появления большого количества неологизмов. В качестве материала исследования стали выбраны новостные статьи о вакцинации из газет Австрии, Германии и Швейцарии за 2021–2023 гг. Методом сплошной выборки было выбрано 162 неологизма о вакцинации от COVID-19 и проанализировано 6454 фрагмента из немецкоязычных газет. В статье обосновывается введение в научный оборот понятия «вакцинологизма», под которым понимаются лексические единицы, номинирующие вакцинацию от COVID-19. Выявлено широкое распространение вакцинологизмов, которые являются реакцией на события коронавирусной пандемии. В статье предлагается классификация лингвокреативных вакцинологизмов, к которым относятся неологизмы с компонентом *impf*, образованные по одной из моделей: модель «существительное + существительное»; модель гибридного сложения «*impf* + заимствование»; контаминация; метафоризация. Определено, что вакцинологизмы выполняет ряд функций: лингвистическую; экспрессивную; побуждающую; компрессивно-информативную. Методом семантического анализа выявлены актуальные значения неологизмов о вакцинации. В статье описано функционирование вакцинологизмов в различных типах дискурсах (политический, медицинский, валеологический, медийный). Продемонстрировано активное использование вакцинологизмов в медийном дискурсе, который стал источником для лингвистической креативности коммуникантов. Установлено, что структура немецкого языка располагает значительными ресурсами для образования вакцинологизмов. Прагматический потенциал неологизмов выявлен с помощью контекстуального анализа. Выявлено, что креативные вакцинологизмы обладают манипулятивным потенциалом для управления мнением реципиентов.

Ключевые слова: лингвокреативность, неологизм, вакцинологизм, COVID-19, медиадискурс, немецкий язык, лингвопрагматика.

Для цитирования: Лагажан Ю.А. Лингвокреативность в коронавирусную эпоху: прагматический потенциал «вакцинологизмов» в немецкоязычных СМИ // Terra Linguistica. 2024. Т. 15. № 1. С. 63–77. DOI: 10.18721/JHSS.15105



LINGUISTIC CREATIVITY IN THE CORONAVIRUS ERA: THE PRAGMATIC POTENTIAL OF “VACCINOLOGISMS” IN GERMAN-LANGUAGE MEDIA

Yu.L. Lagazhan 

Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russian Federation

✉ lagazhan@sfedu.ru

Abstract. The article is devoted to the analysis of neologisms of the thematic field “vaccination” as a result of linguistic creativity based on articles on vaccination against COVID-19 in modern German-language media discourse. The pandemic and subsequent vaccinations were the source of a large number of neologisms. News articles about vaccination were selected as the research material from newspapers in Austria, Germany and Switzerland during 2021–2023. 162 neologisms about vaccination against COVID-19 were selected using a continuous sampling method. 6454 fragments from German-language newspapers were analyzed. The article substantiates the introduction of the concept of “vaccinologism”, which means lexical units nominating vaccination against COVID-19, into scientific circulation. The article proposes a classification of linguo-creative vaccinologisms, which include neologisms with the *impf* component formed according to one of the models: the “noun + noun” model; the model of hybrid compounding “*impf* + borrowing”; contamination; metaphorization. It was determined that vaccinologisms perform a number of functions: linguistic; expressive; motivating; compressive-informative. The method of semantic analysis revealed the actual meanings of neologisms about vaccination. The article describes the functioning of vaccinologisms in various types of discourses (political, medical, valeological, media-related). The use of vaccinologisms in media discourse was demonstrated, which has become a source for the linguistic creativity of communicants. It was established that the structure of the German language has significant resources for the formation of vaccinologisms. The pragmatic potential of neologisms was revealed using contextual analysis.

Keywords: linguo-creativity, neologism, vaccinologism, COVID-19, media discourse, German, linguo-pragmatics.

Citation: Lagazhan Yu.L., Linguistic creativity in the coronavirus era: the pragmatic potential of “vaccinologisms” in German-language media, *Terra Linguistica*, 15 (1) (2024) 63–77. DOI: 10.18721/JHSS.15105

Введение

Масштабные события, происходящие в мире, влияют на различные сферы жизни общества. В таких ситуациях язык не является исключением. Пандемия COVID-19 кардинально повлияла на жизнь общества, заставив изменить привычный уклад жизни каждого человека. Одним из способов осмысления реальности в условиях пандемии становится активное словотворчество, которое выступает как «результат интенсивной лингвокреативной деятельности языковой личности» [1, с. 163].

Лингвокреативность входит в круг интересов учёных по многим причинам. Так, с одной стороны, антропоцентризм в лингвистике реализуется за счёт интереса к языковому творчеству личности, его возможного влияния на язык [2]. С другой стороны, достижения когнитивной лингвистики демонстрируют расширение понимания креативности в языке [3, с. 160]. Одной из причин расширения понятия лингвокреативности являются современный Интернет и развитие социальных сетей, а также широкий спектр компьютерных технологий [4]. Как «репрезентация» языкового творчества во время речевой деятельности лингвокреативность рассматривается в трёх категориях: процесс, продукт новизны и особый регистр коммуникации [5, с. 15–16].



Словотворчество основано на когнитивном аспекте и восприятии лингвокреатемы, а также обусловлено прагматическими потребностями носителя языка и его речевой культурой.

Пандемия способствовала возникновению не только заимствований, но репрезентативных результатов массовой лингвокреативной деятельности. Необходимость вакцинироваться обусловила изменение речевого поведения и разнообразила понятийный аппарат в данной области. Со второй половины 2020 года тема пандемии COVID-19 становится самой широко обсуждаемой и исследуемой в различных дискурсах (медицинский, политический, экономический, медийный и мн. др.) [6–9]. Постепенно обсуждение самой пандемии COVID-19 сменяется дискуссиями о мерах по предотвращению повторного инфицирования и заболевания, т.е. вакцинации [10, 11]. Исследователями отмечается, что процесс вакцинации оказывает влияние не только на ускорение изменений в лексической системе языка, но и в самом дискурсе вакцинации. Одним из отличительных признаков функционирования языка в эпоху короновируса явилось широкое словотворчество или лингвокреативная деятельность практически подавляющего большинства коммуникантов [12–14].

Одним из главных источников лингвокреативности коммуникантов является медийное пространство, которое выполняет не только информационную, но и воздействующую функцию. Здесь лингвистическая креативность представляет собой деятельность по созданию нового значения слова, что направлено на достижение коммуникативно-прагматической цели в процессе передачи информации [12, с. 65]. Медиадискурс, включающий в себя письменные медиатексты, характеризуется процессом взаимосвязи информативной функции языка с функциями воздействия и убеждения. Лексические результаты лингвокреативности играют важную роль в системе оценивания происходящих событий и формирования определённого мнения.

Из вышесказанного очевидна **актуальность** настоящего **исследования**, которая обусловлена широкими дискуссиями о вакцинации от COVID-19 в немецкоязычном научном, медицинском, медийном, Интернет-дискурсе и других видах дискурса, где широко используются новые лексемы тематической направленности «вакцинация». **Новизна** данного **исследования** заключается в определении словообразовательных моделей создания неологизмов, номинирующих вакцинацию, и установлении их прагматического потенциала в немецкоязычном медийном дискурсе. Личный вклад исследователя заключается в описании неологизмов о вакцинации, которые используются для описания событий, связанных с процессом вакцинации в немецкоязычных странах. Для определения группы неологизмов о вакцинации от COVID-19 обосновывается понятие «вакцинологизм».

Целью данного **исследования** является анализ неологизмов тематической направленности «вакцинация» как результата лингвистической креативности на материале статей о вакцинации от COVID-19 в современном немецкоязычном медийном дискурсе. В связи с поставленной целью будут решены следующие задачи: 1) определён статус вакцинологизма в немецком языке и его функционирование в немецкоязычном медийном дискурсе; 2) проанализированы способы образования выявленных неологизмов как результата словотворчества; 3) описан прагматический потенциал неологизмов о вакцинации в немецкоязычном медийном дискурсе.

Материал и методы исследования

В качестве материала исследования выступили немецкоязычные новостные статьи о вакцинации за период с середины 2020 года до конца 2023 года, отобранные методом сплошной выборки. Всего было собрано 6454 фрагмента из газет Австрии (*Der Standard, Die Presse*), Германии (*Die Zeit, Süddeutsche Zeitung*) и Швейцарии (*Berner Zeitung, Neue Zürcher Zeitung*). Тема вакцинации широко освещается в газетах Австрии, *Der Standard* и *Die Presse*, которые являются политически независимыми изданиями. Информационными изданиями Германии являются межрегиональная газета *Die Zeit* и общенациональная газета *Süddeutsche Zeitung*, которые публикуют новости о вакцинации из всех сфер жизни общества. Кроме того, журналисты данных изданий широко обсуждают



спорные темы, привлекая экспертов из различных областей науки. Влиятельными еженедельными газетами Швейцарии являются *Berner Zeitung* и *Neue Zürcher Zeitung*, в которых журналисты обширно и объективно анализируют события, связанные с вакцинацией. Подвергнуто анализу 162 вакцинологизма. Все лексические единицы для анализа были отобраны в соответствии с тематической направленностью «вакцинация от COVID-19».

В ходе исследования использовался метод лингвистического наблюдения и описания, с помощью которого были определены характеристики неологизмов о вакцинации как подтверждение их лингвокреативного потенциала. Метод анализа словарных дефиниций и метод семантического анализа позволил определить смысл каждой искомой единицы. Кроме того, применялся метод словообразовательного анализа для установления основных способов словообразования состава слова. Для анализа стилистических и экстралингвистических параметров образования неологизмов и установления их прагматического потенциала были использованы методы стилистического и контекстуального анализа.

Результаты исследования и обсуждение

Вакцинологизм как результат словотворчества коронавирусной эпохи

Словотворчество представляет собой механизм, позволяющий адресату высказывать своё мнение, используя различные конструкции, в том числе создавая новые. Лингвистическое творчество проявляется через словообразовательные возможности языка. Знание шаблонов словообразования необходимо важно для создания новых лексических единиц, идиом и т.д., что делает язык более креативным. Лингвокреативная деятельность коронавирусной эпохи вызвана социокультурной, политической и экономической ситуацией, что влияет на изменение общественных настроений, воздействует на эмоциональную сторону общества и оценку происходящих событий. Это способствовало возникновению неологизмов, отражающих новые реалии, что также вызывает изменения в массовом сознании общества. В русском языке, например, появились так называемые «антипословицы» или фразеологические обороты [15]. В основе словообразовательного процесса, в результате которого появляются креативные языковые единицы, находятся отклонения от традиционных словообразовательных правил и представляют собой словообразовательные девиации [16]. Немецкий язык не является исключением.

Лингвистическое творчество достаточно широко представлено в немецком языке [17]. В определённых контекстах результаты лингвокреативности приобретают новые экспрессивно-оценочные характеристики, используемые для оказания воздействия на получателя с целью его убеждения в ходе коммуникации. Создание терминологии также характерно для лингвокреативной деятельности. Примером такой группы лексики являются техницизмы, которые соотносятся с понятиями высоких технологий (например, цифровизация) [18]. Для словообразования терминологии характерно раздельнооформленное сочетание с терминоподлежащим. Такие термины имеют стихийный характер, т.к. это связано с техническими прорывами, масштабными катаклизмами, массовыми социальными изменениями и мн.др.

Очевидно, что словотворчество проявляется как реакция на различные события, происходящие в обществе и мире. С марта 2020 года пандемия COVID-19 полностью проникает в язык, влияя на практически всю систему языка, что определяет его статус как ключевого концепта [19, с. 119]. Новые слова, номинирующие реалии пандемии, появляются в том числе в результате лингвистического креатива носителей языка [20].

На основе различных языков лингвисты изучают способы пополнения словарного запаса с помощью не только словообразования, но и заимствований и изменений значения слова [21–23]. Словообразовательные аспекты неологизмов о вакцинации также изучаются в научных исследованиях [24]. Предметом изысканий исследований становится вакцинация, номинирующие неологизмы которой отражают реалии практически всех сфер жизни общества [10].



Для определения лексических единиц, номинирующих вакцинацию от COVID-19 в немецком языке, предлагается использовать термин «вакцинологизм», под которым в настоящем исследовании понимается — смысловое единство, выраженное словом или словосочетанием, созданное с помощью словообразующей основы **impf**, и обозначающее объекты, предметы, явления и их признаки, связанные с вакцинацией. К вакцинологизмам относятся не только слова („*Impfung*“) и устойчивые словосочетания („*mobiles Impfteam*“), но и аббревиатуры („*mRNA-Impfstoff*“), общепринятые сокращения („*SARS-CoV-2-Impfstoffen*“), лексически значимые компоненты сложных слов („*Impfluenzer*“), заимствования („*Drive-in-Impfen*“).

Поскольку результаты лингвокреативности проявляются в лексике коронавирусной эпохи, как реакция на стрессовые ситуации и находятся в центре внимания лингвистов [25], считаем, что предлагаемый термин «вакцинологизм» отражает значение новых слов, номинирующих вакцинацию. Продемонстрируем способы образования выявленных вакцинологизмов как результата словотворчества.

Креативность проявляется в использовании различных словообразовательных способов возникновения неологизмов о вакцинации от COVID-19. Основными способами словообразования в немецком языке являются словосложение и аффиксальное словопроизводство. Собранный корпус примеров вакцинологизмов позволяет выделить также примеры контаминации и метафоризации. В результате проанализированного материала были выделены следующие способы словообразования исследуемых вакцинологизмов:

- словосложение по модели «существительное + существительное»;
- гибридное словосложение по модели «**impf** + заимствование», где используются заимствования из других языков и интернационализмы;
- контаминация, при которой усечённые слова образованы путём словосложения;
- метафоризация, которая используется для создания слов-блоков с компримированным содержанием.

Приведём примеры и рассмотрим их более подробно.

Лингвистическая креативность проявляется в продуктивности словообразовательной основы в словосложении. Согласно проанализированному материалу выявлено, что одним из основных способов создания вакцинологизмов в немецком языке является словосложение по модели «существительное + существительное». По структуре данные вакцинологизмы представляют собой полносложные слова, которые состоят из чистых основ, преимущественно без интерфиксов (*Supermarkt-Impfung*, *Welt-Impfung*, *Zwangsimpfung*). Существительное „*Impfung*“ (вакцинация, прививка) используется с другими лексическими единицами для описания различных ситуаций, связанных с самим процессом вакцинации. И здесь важным критерием являются семантические отношения между элементами сложного слова, где один из элементов конкретизирует другой. Определяющий элемент несёт главное ударение (в данном случае *Impfung*) и акцентирует внимание коммуниканта на вакцинировании. Определяемый элемент имеет второстепенное значение и семантически конкретизирует другой элемент. Так, журналисты описывают возможность вакцинирования в супермаркетах (*Supermarkt-Impfung*). Отмечается, что описание таких широких возможностей вакцинироваться убеждает реципиента в доступности вакцины и побуждает его использовать такую удобную возможность:

In der Millennium City stellen die Stadt Wien und Rewe heute die Supermarkt-Impfung im Detail vor (Die Zeit, 15.12.2020).

Следующим способом образования вакцинологизмов является **гибридное словосложение** по модели «**impf** + заимствование», которая широко используется в медийном дискурсе Австрии, Германии и Швейцарии. Для создания неологизмов о вакцинации от COVID-19 в качестве активно используемых выступают заимствования из английского и других языков (*Impfcoup*, *Impfhotspot*, *Impfmix*, *Impfrally*, *mobiles Impfteam*, *Coronaimpfboost*). В такого рода композитах главное



значение несут заимствования, отличительной особенностью которых является национальная специфика чужой культуры. Так, примером лингвокреативности является композит *Impfhotspot* (место или регион, где уровень вакцинации против вируса SARS-CoV2 особенно высок), где заимствованная реалия *Hotspot* становится распространённой в немецкоязычном пространстве. В качестве другого примера гибридного словосложения используется лексическая единица *Impfrally* (мероприятия, целью которых является вакцинация против вируса SARS-CoV-2, в первую очередь, для детей; мобильная вакцинация), где заимствование *Rally* пришло из английского языка. Авторы статей описывают всеобщую вакцинацию перед праздниками в мобильных центрах, что делает процесс вакцинирования намного удобнее:

An den letzten Schultagen vor den Feiertagen soll es eine landesweite Impfrally geben, sagten Fraktionschef Andreas Schwarz und der Sprecher für Bildung, Thomas Poreski, am Freitag (Süddeutsche Zeitung, 26.10.2021).

В новостных статьях о вакцинации от COVID-19 стран немецкоязычного ареала выявлено также образование лингвокреативных единиц при помощи **контаминации** как результата создания слова путём сложения его произвольных частей. Контаминация является одним из ярких проявлений словотворчества (*Impfie/ Impfe/ Impfy/ Impfi, Impfluenzer, U-60-Impfstopp, Zweitimpfpler*). Например, образование неологизма *Impfluenzer* с помощью контаминации объясняется структурно-языковой спецификой. „*Impfluenzer*“ образован от исходных единиц разной структуры – *Impf + fluence* (англ. *влиять*) помощью аффиксации + *er* (суффикс как показатель грамматического рода). Немецкий вакцинологизм *Impfluenzer* обозначает человека, который посредством использования социальных сетей и других СМИ влияет на общественное мнение, призывая вакцинироваться. С самого начала в прессе активное участие в обсуждении вакцинации принимали инфлюэнсеры (блогеры и светские персонажи), которые выступали в роли амбассадоров вакцинации и призывали вакцинироваться. По истечении времени количество таких людей снизилось, т.к. стало понятно, что вся кампания по продвижению той или иной вакцины была оплачена:

„Jetzt hat sich der saubere Anwalt selbst gelöscht. Anzahl der Impfluenzer sinkt in letzter Zeit deutlich. Geld?“ Homburg hat fast 70 000 Follower – er selbst folgt keinem einzigen. (Süddeutsche Zeitung, 05.08.2022).

Основанием для контаминации являются различные экстралингвистические факторы. Так, через лингвистическую креативность проявляются национально-культурные аспекты, которые также призваны побуждать к вакцинированию население той или иной страны. Примером вакцинологизма является лексическая единица „*Impfbim*“ (переоборудованный трамвай в Австрии, в котором проводится мобильная вакцинация, курсирующая от остановки к остановке), где используется австрицизм „*Bim*“ (трамвай). Журналисты описывают различные возможности для всех возрастных групп населения вакцинироваться в различных учреждениях, в том числе в специализированных передвижных пунктах, так называемых трамваях для вакцинации:

Seniorenwohnhäusern, sozialen Einrichtungen sowie bei Betriebsärztinnen und -ärzte. Die Impfbim ist ab Dezember in Betrieb (Die Presse, 21.10.2021).

Для создания неологизмов о вакцинации применяется способ **метафоризации** (*Impf-Tohuwaboju, Impfkönig, Impfzar, Impfeuphorie* и др.). Тема вакцинации обладает сильным манипулятивным потенциалом в медийном дискурсе. Для формирования необходимой точки зрения по данному вопросу зачастую журналисты прибегают к лингвокреативной деятельности, при помощи которой создаются неологизмы с метафорическим значением. Так, в новостных статьях встречается лексическая единица „*Impfkönig*“ (король вакцинации). Данный неологизм используется для определения того (в приведённом примере страны, Израиль), кто является лидером в отношении вакцинации. В приведённом ниже примере „*Impfkönig*“ используется в негативном контексте, т.к. несмотря на лидирующую позицию в вопросе вакцинации, население требует отставки премьер-министра:



Störung für den Impfkönig. Vor dem Gerichtsgebäude in Jerusalem hatten sich am Montag rund 200 Demonstranten versammelt, die in Sprechchören den Rücktritt des Premiers forderten (Die Presse, 09.02.2021).

Очевидно, что при создании вакцинологизмов используются различные словообразовательные модели, где, тем не менее, для немецкого языка свойственен способ словосложения. Именно при описании вакцинации данная модель является одной из самых используемых при создании неологизмов о вакцинации от COVID-19. Кроме того, выявлено, что ещё одним используемым гибридным словообразовательным способом является модель «основа *impf* + заимствование», которая активно используется при создании вакцинологизмов. Данный факт объясняется распространением английского языка во многих сферах. Помимо вышеперечисленного, контаминация и метафоризация широко представлены при анализе исследуемых лексических единиц. Такое активное появление вакцинологизмов свидетельствует о повсеместном проникновении данной темы в различные виды дискурсов.

Функционирование вакцинологизмов в различных типах дискурсов

Тема вакцинации и функционирование неологизмов находится в фокусе внимания лингвистов в связи с каналом передачи информации и спецификой различных дискурсов. Так, тема вакцинации исследуется на материале научного, медицинского [11], политического [26], медийного [13] и других дискурсов.

Научный дискурс также является одним из основных источников для появления новых слов о коронавирусе и вакцинации. Креативность проявляется не только в создании терминов, но и «особенных единиц, базирующихся на творческом переосмыслении понятий» [27, с. 24]. Так, в результате пандемии COVID-19 во многих языках появилась новая научная лексика, например, *SARS-CoV-2*, *Corona* и др. Научная терминология используется при описании эффективности вакцин, акцентируя внимание реципиента на важности вакцинирования во время пандемии:

Das ist auch bei den meisten SARS-CoV-2-Impfstoffen der Fall, sie machen das Immunsystem gegen das Spike-Protein des Virus scharf, also jenen Eiweißstoff, mit dem es sich an die Körperzellen anheftet (Die Zeit, 03.03.2020).

Непосредственное отношение к теме вакцинации имеет **медицинский дискурс**. Пандемия COVID-19 предоставила возможность наблюдать множество клинических примеров заболеваний, а также проследить влияние вакцинации, её эффективность и последствия после вакцинирования. Так, в данный период возникла необходимость гарантировать быстрый и эффективный доступ к медицинской помощи для всех слоёв населения. Помимо этого, в фокусе внимания находится важный вопрос об эффективности вакцин, особенно в ситуациях, когда появляются новые штаммы коронавируса (*Omicron*, *Alpha*, *Beta*, *Gamma*, *Delta*). Такие дискуссии происходят в различных дискурсах, т.е. среди политиков, учёных, медицинских экспертов, а также журналистов.

Именно в эпоху пандемии COVID-19 медицинский дискурс широко медиатизирован [28, 29]. Это обусловлено тем, что коронавирусная инфекция разрушительно влияет на организм человека и о всевозможных способах защиты организма, начиная с карантина и заканчивая вакцинацией, необходимо оперативно информировать общество в средствах массовой информации. Кроме того, учёных все больше интересует изучение лингвистических особенностей **валеологического** дискурса (дискурс о здоровом образе жизни) [30]. Отмечается, что дискурс о здоровом образе жизни включает в себя концепт «здорового организма», в котором заключены основные понятия социального и внутреннего здоровья индивидуума [30]. Следовательно, общество, для которого одной из жизненно важных тем является собственное здоровье и благополучие близких, определяется реципиентом для данного дискурса. Ключевым для валеологического дискурса является поддержание и укрепление здоровья человека. Вакцинация, которая направлена на защиту здоровья человека, напрямую относится к сфере медицины. Кроме того, освещение вакцинации с точки зрения защиты здоровья, многофункционально, т.к. сочетает в себе валеологический медийный, научно-популярный и



инструктирующий дискурсы. Как способ поддержания внутреннего благополучия организма человека вакцинация относится и к валеологическому дискурсу, где в результате значимости темы вакцинации появляются и активно функционируют термины по вакцинации (*mRNA-Impfstoff*, *Impf-supporter*, *bivalenter Impfstoff*, *heterologes Impfschema* и др.). Специалисты в области здравоохранения рекомендуют различные варианты вакцинации, в том числе и перекрёстную вакцинацию „*Kreuzimpfung*“ как эффективный способ защиты здоровья:

*Rund eine Woche nach der Ankündigung hat die Ständige Impfkommission (Stiko) nun ihre ausführliche Empfehlung im Hinblick auf **Kreuzimpfungen** veröffentlicht (Die Zeit, 08.07.2021).*

Новые вызовы потребовали быстрой реакции на важные события пандемии COVID-19 и коммуникации политиков с населением во всех странах мира, поэтому в политическом дискурсе в период коронавируса обсуждались не только проблемы пандемии, но и процесс вакцинирования. Следует отметить, что сама тема вакцинации сильно политизирована практически во всех странах мира. Такое широкое обсуждение вакцинации в политическом дискурсе объясняет появление свидетельств словотворчества. Так, появился вакцинологизм „*Impfpflasterli*“, который означает безыгольный способ вакцинации, при котором вакцина наносится на кожу при помощи пластыря, который используется преимущественно в швейцарском медийном пространстве. Кроме того, данный вакцинологизм применяется не только в медицинском дискурсе, но и в политическом контексте:

*Direkte Demokratie und Social Media. Nicht nur das **Impfpflasterli** wird gepostet, sondern auch der ausgefüllte Stimmzettel. Darf man das? (Berner Zeitung, 04.06.2021).*

В рамках *Интернет-дискурса*, где абсолютно каждый пользователь становится участником лингвокреативного процесса, изучаются языковые особенности киберпространства. Современный лингвистический феномен „*LOLspeak*“ является примером проявления такого словотворчества [31, с. 113]. В социальных сетях во время пандемии результаты креативной деятельности находят своё отражение в виде появления таких слов как „*Impfy*“, „*Impfportal*“, „*Impfee-Kampagne*“ и др.

На наш взгляд, основной платформой для презентации лингвокреативной деятельности коммуникантов справедливо считается *медийный дискурс* [12, с. 66]. Словотворчество, представленное в статьях различных типов, отражено в новостях, рецензиях, характеристиках, комментариях и рекламе [12, с. 72]. Медийный дискурс, который активно перешёл в цифровой формат, широко освещает все события, связанные не только с пандемией COVID-19, но обстоятельно информирует обо всех аспектах вакцинирования населения. Тема вакцинации становится широко обсуждаемой и в медийном пространстве немецкоязычных стран – Австрии, Германии, Швейцарии. Частотность использования тех и иных лексических единиц, номинирующих вакцинацию от COVID-19, их значения и контексты в медийном дискурсе становятся предметом отдельных исследований учёных [32].

Заметим, что лингвистическое творчество используется в медийном дискурсе для разных целей, в том числе для манипулирования общественным сознанием. Манипулирование мнением целевой аудитории осуществляется за счёт убеждения в необходимости вакцинироваться, или, наоборот, активно противостоять процессу вакцинирования. Различные стилистические приёмы, а также неолоксемы являются доказательством лингвокреативной деятельности коммуникантов [2].

Собранный корпус примеров вакцинологизмов позволяет заключить, что неологизмы, номинирующие вакцинацию от COVID-19, обладают большим прагматическим потенциалом. Основная цель использования вакцинологизмов заключается в формировании у читателя оценочного отношения к вакцинации, побуждения его вакцинироваться или наоборот, противодействовать данному процессу.

Прагматический потенциал вакцинологизмов в немецкоязычном медийном дискурсе

С точки зрения лингвопрагматики креативные вакцинологизмы следует рассматривать в их воздействующей функции на получателя [33]. Анализ лингвокреативных вакцинологизмов в



прагматическом аспекте показал, что они выполняют в основном следующие функции: лингвистическую, т.е. функцию обогащения словарного состава немецкого языка с помощью вакцинологизмов; экспрессивную, т.е. выражение эмоционального состояния коммуниканта по отношению к вакцинации; побуждающую, т.е. функцию подталкивания получателя к выполнению какого-либо действия (вакцинироваться или, наоборот, отказаться); компрессивно-информативную, т.е. функцию передачи большей информации меньшими средствами. Здесь необходимо отметить, что трудность в разграничении указанных функций заключается в рассеивании или пересечении обозначенных функций. Вместе с тем все вышеперечисленные функции используются в качестве приёма воздействия (зачастую манипулятивного) на читателя.

Примером пересечения функций неологизмов является использование вакцинологизма „*Impf-Tohuwabohu*“, который одновременно на уровне языка выполняет номинативную, компрессивно-информативную и экспрессивную функцию. Данный неологизм, образованный при помощи контаминации, означает хаос в ходе проведения вакцинации. Библейская фраза „*Tohu wa-bohu*“, которая имеет многочисленные трактовки и изначально объясняется как «состояние земли перед сотворением мира», в связи с вакцинацией обозначает хаос или беспорядок. Данный вакцинологизм вызывает скорее негативное отношение, т.к. обозначает пустую ненужную суету в связи с вакцинацией. Так, при описании широкомасштабной кампании данная лексическая единица используется для определения кавардака или неразберихи:

*Das wird wohl eine Rolle gespielt haben, als mitten im großen **Impf-Tohuwabohu** bekannt gegeben wurde, dass die super Supermarktmarke (man könnte damit sicher etwas Fischersfritziges bauen) Merkur bald schon durch den Namen Billa Plus ersetzt werden soll (Die Presse, 31.01.2021).*

Лингвистическая креативность проявляется в характеристике участников процесса вакцинации, что способствует формированию определённого мнения. В австрийских новостных статьях встречаются также библейские отсылки, которые призваны сформировать ответственное отношение к проводимой политике вакцинации. Например, существительное „*der Sünder*“, которое имеет значение «грешник; тот, кто совершил грех» в религиозном контексте, в неологизме „*Impf-sünder*“ (нарушитель вакцинации) приобретает правовой характер. Психологическая манипуляция использованием неологизма „*Impfsünder*“ заключается в ироническом обыгрывании семантики «грешника» как неверующего человека, с одной стороны, и как злостного преступника, с другой. В примере ниже юридический контекст использования вакцинологизма „*Impfsünder*“ усиливается ещё и за счёт идиомы „*den Hut nehmen*“ (подавать в отставку, быть уволенным):

*Und die öffentliche Empörung wächst. Denn eigentlich dürfen in Spanien angesichts des knappen Impfstoffes bisher nur Altenheimbewohner und Pfleger sowie Ärzte geimpft werden. Etliche **Impfsünder** mussten deswegen bereits ihren Hut nehmen (Die Presse, 28.01.2021).*

Учёные-лингвисты утверждают, что основная масса новых слов, номинирующих пандемию, несёт в себе негативную коннотацию [19, 34]. В связи с тем, что вакцинация в немецкоязычном медийном пространстве часто воспринимается негативно, лингвистическая креативность проявляется и в образовании новых слов с отрицательной коннотацией для описания ситуаций, связанных с неустойчивостью, хаотичностью или волокитой в процессе вакцинации. Например, в новостных статьях австрийских газет описывается беспорядок бессмысленная сумятица в отношении вакцинации с помощью лексемы „*Impf-Pallawatsch*“ (*Pallawatsch* – венский диалект, разг. волокита с вакцинацией), который сказывается негативно, в первую очередь, на заболевших коронавирусом:

*Bürokratischer **Impf-Pallawatsch** und glatte Desinformation von Querdenkern; – es kommt was zusammen in Zeiten unvermindert hoher Neuinfektionen (Der Standard, 09.01.2021).*

Как правило, вакцинологизмы с отрицательной коннотацией используются для выражения эмоционального состояния коммуникантов по отношению к вакцинации, их недовольством эффективностью вакцин или самим процессом. Так, примером лингвокреативности является



неологизм „*das Impfdebakel*“ в значении «крах или провал вакцинации» как проекта в его валеологическом и коммерческом значении. Авторы статей связывают катастрофу вакцинации с отсутствием чётких указаний и комментариев по поводу всех аспектов, касающихся вакцинирования:

*Es ist also wichtig, das Recht auf Irrationalismus erst einmal anzuerkennen. Hätten mehr Wissenschaftlerinnen, Politiker und Journalisten das von vornherein getan, wären wir auch nicht so unbedarft in das **Impfdebakel** hineingestolpert (Die Zeit, 30.12.2021).*

Помимо вакцинологизмов с явно негативным значением, в немецкоязычном медийном пространстве также наличествуют и примеры, подтверждающие успехи вакцинации. Авторы статей описывают широкую палитру способов вакцинации, которые способствуют быстрому возвращению к привычной жизни и возможности безопасного передвижения не только по городу, стране, но и по всему миру. В медийном дискурсе описывается не только преимущество для вакцинировавшихся во время путешествий („*Reiseimpfung*“), но и подчёркивается значение (единой) вакцины (например, вакцинологизм „*Welt-Impfung*“) в глобальном мире:

*Die Umsetzung dieser **Reiseimpfungen** ist Sache der Kantone. Am Montag hat nun die Zürcher Gesundheitsdirektion die Bedingungen bekanntgegeben (Neue Zürcher Zeitung, 28.06.2022);*

Отметим, что часто креативные вакцинологизмы, выполняя лингвистическую функцию, в немецкоязычном медийном пространстве имеют ярко выраженную национально-культурную окраску. Как правило, данные вакцинологизмы имеют одинаковое значение и положительную коннотацию. Но в каждой из стран немецкоязычного ареала используется определённая неологема. Так, например, для обозначения нескольких способов вакцинироваться предлагается не только система введения вакцины с помощью иглы „*Impfung*“, но и безыгольная система прививки с помощью пластыря „*Impfpflaster*“ (в Германии) и „*Impppflästerli*“ (в Швейцарии) (см. пример выше). Помимо распространённых во всех немецкоязычных странах вакцинологизмов для обозначения локации станции вакцинирования („*Impfstation*“, „*Impfzentrum*“, „*Supermarktstation*“) нами также отмечены различия в использовании вакцинологизмов, например, „*Impfbus*“ (в Германии) и „*Impfbim*“ (в Австрии).

Для обозначения стимулирования к вакцинированию во всех немецкоязычных странах часто используется вакцинологизм „*Impfpizza*“ (пицца за вакцинирование). В то же время в Германии преимущественно используется вакцинологизм „*Impfwurst*“ (жареная колбаска за прививку), а в Австрии превалирует „*Impfzuckerl*“ (леденец за вакцинацию). В австрийском медийном дискурсе с помощью вакцинологизма „*Impfzuckerl*“ описывается успешность вакцинирования:

*Während diese **Impfzuckerl** zwar wirksam sind, stellt sich die Frage, warum es sie überhaupt braucht – sollte doch das langersehnte Ende der Einschränkungen durch die Pandemie Grund genug sein, sich impfen zu lassen. Oder nicht? (Der Standard, 31.04.2021).*

Описанные выше примеры вакцинологизмов демонстрируют лингвистический потенциал немецкого языка и его вариантов – австрийского и швейцарского.

Побуждающая функция вакцинологизмов реализуется за счёт использования глаголов для выполнения получателем какого-либо действия (вакцинироваться или, наоборот, отказаться). Такие глаголы-вакцинологизмы как „*Impfung to go*“, „*durchimpfen*“, „*Drive-in-Impfen*“, „*To-go-Impfen*“ образованы с помощью глагола движения из английского языка „*to go*“, основная цель которых заключается в призыве к читателям вакцинироваться:

*„Wir sind dankbar für jede Initiative, die Impfungen einfach und unkompliziert zu den Menschen bringt“, sagte er. „Wir setzen sozusagen auf **Impfen-to-Go**.“ (Die Zeit, 08.08.2021)*

Все выявленные креативные вакцинологизмы обладают манипулятивным потенциалом, который проявляется в стремлении использовать сам процесс вакцинации в политическом, профессиональном (например, медицинском) дискурсе и в общей стратегии сдерживания пандемии посредством вакцинирования населения [Катермина, Лапириди 2021]. В медийном дискурсе внедряется



мнение о военном характере пандемии, которую возможно победить только с помощью вакцинации. Для этого, например, в медийном дискурсе Германии требуется навёрстывать темпы вакцинации, для описания которых используется композит „*Impf-Offensive*“ как наступательная кампания по вакцинации:

*Nach der Corona-Pandemie ist leider der erhoffte Nachholeffekt ausgeblieben. HPV-Impfungen könnten junge Menschen vor Krebserkrankungen schützen, die oft zum Tod führten, mahnte er – und forderte eine **Impf-Offensive** (Süddeutsche Zeitung, 10.11.2023).*

Данный вакцинологизм „*Impf-Offensive*“ демонстрирует воинственный настрой отправителя ради сохранения человеческих жизней. Другим примером является политическое предложение о «силовом» решении вопроса, связанного с вакцинацией, которое высказывается от имени политика (канцлер Австрии С. Курц; 18.12.2017-27.05.2019, 07.01.2020-11.10.2021) в медийном дискурсе Австрии с помощью вакцинологизма „*Impf-Machtwort*“ (решающее слово в вопросе вакцинации или слово власти по вопросам вакцинации):

*Der plötzliche Zeitdruck am Dienstag sei nur mit der folgenden Medienkampagne des Kanzlers im Boulevard zu erklären. Kurz spricht jetzt **Impf-Machtwort**, titelt ein Gratisblatt am Donnerstag (Der Standard, 09.01.2021).*

Другой «силовой» приём предлагается в медийном дискурсе Швейцарии с помощью вакцинологизма „*Impfcoup*“ (воен. – внезапный удар по вакцинации). Лексическая единица „*Impfcoup*“, в которой слово „*coup*“ заимствовано из французского языка, используется для обозначения необходимости вакцинации в Швейцарии:

*Die Schweiz braucht einen **Impfcoup**. Der Stoff sollte zu den Menschen gebracht werden, nicht umgekehrt (Berner Zeitung, 20.03.2021).*

Итак, на основе анализа искомых единиц с компонентом **impf** выявлено, что лингвистическая креативность широко проявляется в немецкоязычном медийном пространстве, а именно в новостных статьях о вакцинации от COVID-19. В странах немецкоязычного ареала тема вакцинации являлась предметом широкого обсуждения в 2021 году, но в ходе исследования обнаружено, что, несмотря на спад объёма информации о коронавирусной пандемии и вакцинации, журналисты также освещали проблемы вакцинирования на протяжении 2022–2023 гг. Одним из источников появления неологизмов о вакцинации от COVID-19 в немецком языке, определяемых нами как вакцинологизмы, является лингвистическая креативность коммуникантов. Объём проанализированной лексики позволил продемонстрировать самые частотные словообразовательные модели вакцинологизмов. Авторы новостных статей описывают процесс и участников вакцинации, её эффективность, локации и виды вакцинации. Манипулятивный потенциал вакцинологизмов заключается в управлении мнением получателей информации о вакцинации в медийном дискурсе Австрии, Германии и Швейцарии.

Заключение

Словотворчество коммуникантов является неотъемлемой частью функционирования языков и одной из основных причин их изменений. В период пандемии COVID-19 появились новые слова, номинирующие вакцинацию – вакцинологизмы. Большая часть выявленных вакцинологизмов является результатом лингвистической креативности коммуникантов. В процессе такого словотворчества уже известные слова или морфемы объединяются в новые слова, чтобы выразить новые значения в связи с происходящими событиями. В результате этого появились различные неологизмы, номинирующие вакцинацию, а также носят в себе как негативные коннотации, так и положительные. Проведённый анализ позволил установить, что выявленные креативные вакцинологизмы образованы с помощью различных словообразовательных моделей (словосложение по модели «существительное + существительное», гибридное словосложение по модели «основа **impf** + заимствование», контаминация, метафоризация).



Продемонстрировано, что структура немецкого языка располагает значительными ресурсами для образования вакцинологизмов, которые обладают большим прагматическим потенциалом. С позиции лингвопрагматики лингвокреативные тенденции в образовании вакцинологизмов объясняются стремлением участников дискуссий привлечь внимание к проблемам вакцинирования, с целью повлиять на формирование определённого мнения реципиента по вопросам вакцинации.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **Ремчукова Е.Н.** Прагматическая и эстетическая ценность массового лингвокреатива // Труды института русского языка им. В.В. Виноградова. 2016. № 7. С. 157–168.
2. **Завалишина Л.В., Нефёдова Л.А.** Креативные неологизмы как результат гибридного словообразования в немецкой и русской разговорной речи // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2022. Т. 15. № 7. С. 2369–2374. DOI: 10.30853/phil20220391
3. **Ирисханова О.К.** О понятии креативности и его роли в метаязыке лингвистических описаний // Когнитивные исследования языка. 2009. № 5. С. 158–171.
4. **Кюсе М.И.** ГЛАВА V. Лингвокреативность в дискурсе детской литературы // Лингвокреативность в дискурсах разных типов: Пределы и возможности: коллективная монография. М.: Р.Валент, 2021. С. 363–451.
5. **Гридина Т.А., Коновалова Н.И.** Практики современной коммуникации: лингвокреатив и речевые аномалии // Уральский филологический вестник. Серия: Язык. Система. Личность: Лингвистика креатива. 2022. № 2. С. 14–29.
6. **Hernández-Vásquez A., Vargas-Fernández R., Rojas-Roque C.** Geographic and Socioeconomic Determinants of Full Coverage COVID-19 Vaccination in Peru: Findings from a National Population-Based Study. *Vaccines*. 2023. 11. 1195. Pp. 1–13. DOI: 10.3390/vaccines11071195
7. **Catalan-Matamoros D., Langbecker A.** How Does the Public Receive Information about Vaccines during the COVID-19 Pandemic? A Nationwide Cross-Sectional Study in Spain. *Societies*. 2023. 13. 62. Pp.1–11. DOI: 10.3390/soc13030062
8. **Kocatürk E., Muñoz M., Elieh-Ali-Komi D., Criado P.R., Peter J., Kolkhir P., Can P., Wedi B., Rudenko M., Gotua M., et al.** How Infection and Vaccination Are Linked to Acute and Chronic Urticaria: A Special Focus on COVID-19. *Viruses*. 2023. 15. 1585. Pp. 1–24. DOI: 10.3390/v15071585
9. **Vera-Valdés J.E.** The political risk factors of COVID-19, *International Review of Applied Economics*. 2021. 35:2, Pp. 269–287, DOI: 10.1080/02692171.2020.1866973
10. **Кузьмина А.В.** Вакцина как центр образования новых слов русского языка // Теория языка и межкультурная коммуникация. 2023. № 1 (48). С. 192–204.
11. **Юдина Т.В., Федоровская В.О.** Немецкий дискурс вакцинации: динамика и проблема поляризации. *Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература*. 2023. 20 (2): С. 362–379. DOI: 10.21638/spbu09.2023.210
12. **Вишнякова О.Д.** Knowledge and Linguistic Creativity Interaction in the Media Discourse // *International Journal of English Linguistics*. 2019. Т. 9, № 2. С. 65–74.
13. **Шатохина О.А.** Неологизмы периода пандемии КОВИД 19 в современной немецкой прессе // Научный вестник Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Невинномысский государственный гуманитарно-технический институт». 2022. № 3. С. 50–54.
14. **Zykova I.V.** Linguistic creativity and multimodal tropes in cinematic discourse // *Russian Journal of Linguistics*. 2023. Vol. 27. No. 2. Pp. 334–362. DOI: 10.22363/2687-0088-33206
15. **Лаптева И.В., Кузнецова Е.Д.** Исследование современной речевой культуры на материале неологизмов коронавирусной эпохи // *Центр и периферия*. 2021. № 2. С. 80–84.
16. **Нефёдова Л.А.** Явление девиации в лексике современного немецкого языка: автореф. дис.д. филол. н. Моск. Пед. Гос. Ун-т. М.: Прометей, 2002. 174 с.
17. **Беляева М.В.** Немецкий язык через призму лингвистики креатива // *Лингвокультурное образование в системе вузовской подготовки специалиста*. 2019. Т. 1. № 4 (12). С. 3–8.
18. **Маринова Е.В.** Терминотворчество в русскоязычном дискурсе о «цифре» // *Terra Linguistica*. 2023. Т. 14. № 3. С. 61–79.



19. **Ахренова Н.А.** Особенности репрезентации концепта Covid-19 // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2021. № 4. С. 108–121.
20. **Юшкова Л.А.** Словообразовательный потенциал существительного Corona в немецкой субстантивной лексике периода пандемии COVID-19 // Вестник ВолГУ. Серия 2, Языкознание. 2022. Т. 21, № 2. С. 85–98. DOI: 10.15688/jvolsu2.2022.2.7
21. **Костах Л.Л., Балга М.В.** К вопросу о новой лексике эпохи пандемии // Смоленский медицинский альманах. 2022. № 4. С. 152–158.
22. **Куделка Т.В., Матюшонок Е.В.** Лексические маркеры пандемии COVID-19 в английском языке // Актуальные научные исследования в современном мире. 2021. № 5–8 (73). С. 182–186.
23. **Серебрякова Е.В., Финикова Ю.Б., Хомутская Н.И.** Неологизмы эпохи пандемии COVID-19 (на материале немецкого и французского языков) // Иностранные языки в высшей школе. 2022. № 4 (63). С. 42–48. DOI: 10.37724/RSU.2022.63.4.006
24. **Аккуратова И.Б.** Новые немецкие лексемы с компонентом Impf-: структурно-семантический анализ // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2022. Т. 15. № 11. С. 3532–3537. DOI: 10.30853/phil20220635
25. **Купина Н.А.** Массовый лингвокреатив в эпоху коронавируса // Уральский филологический вестник. Серия: Язык. Система. Личность: Лингвистика креатива. 2022. № 2. С. 156–166.
26. **Нагуманова В.А.** Неологизмы в политическом дискурсе Германии в период пандемии коронавируса // Политическая лингвистика. 2021. № 6 (90). С. 70–77. DOI: 10.26170/1999-2629_2021_06_08
27. **Белоглазова Е.В., Сергаева Ю.В.** Лингвокреативность в художественном и научном дискурсе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2016. № 7 (746). С. 21–30.
28. **Кожарнович М.П.** Медиатизация медицинского дискурса: способы, атрибуты и риски // Медиалингвистика. 2021. Т. 8. № 4. С. 421–437. DOI 10.21638/spbu22.2021.408
29. **Таюпова О.И., Таюпова И.М.** Популяризация медицинских знаний в немецком журнальном дискурсе в ракурсе языкового кода // Научный диалог. 2023. Т. 12, № 7. С. 121–140. DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-7-121-140
30. **Анисимова Е.Е., Финк Т.Е.** Лингвопрагматический аспект публицистического дискурса о здоровом образе жизни (на примере немецкоязычных журналов “Women’s Health” и “Stern. Gesundleben”) // Вестн. Моск. ун-та. 2020. № 4. С. 87–99.
31. **Ежова М.М.** LOLspeak как проявление лингвистической креативности в интернет-дискурсе // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6: Языкознание. Реферативный журнал. 2021. № 3. С. 113–120. DOI: 10.31249/ling/2021.03.08
32. **Klosa-Kückelhaus A.** Ein Weg aus der Coronakrise: Das Impfen // Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. 2021. URL: https://www.ids-mannheim.de/fileadmin/aktuell/Coronakrise/Klosa_Impfen.pdf (дата обращения: 01.02.2024).
33. **Матвеева Г.Г., Ленец А.В., Петрова Е.И.** Основы прагмалингвистики // М.: ООО «Флинта», 2019. 232 с.
34. **Катермина В.В.** Манипулятивный потенциал лексики пандемии коронавируса в профессиональном дискурсе // Балтийский гуманитарный журнал. 2021. Т. 10, № 4 (37). С. 264–268.

REFERENCES

- [1] **Remchukova Ye.N.** Pragmatische und ästhetische Wertigkeit von mass linguistischer Kreativität [Pragmatic and aesthetic value of “mass linguistic creativity”], Trudy instituta russkogo yazyka im. V.V. Vinogradova. 7 (2016) 157–168.
- [2] **Zavalishina L.V., Nefedova L.A.** Kreativnyye neologizmy kak rezultat gibridnogo slovoobrazovaniya v nemetskoj i russkoj razgovornoj rechi [Pragmatic and aesthetic value of «mass linguistic creativity»], Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki. 15 (7) (2022) 2369–2374. DOI: 10.30853/phil20220391
- [3] **Iriskhanova O.K.** O ponyatii kreativnosti i yego roli v metazyky lingvisticheskikh opisaniy [Pragmatic and aesthetic value of “mass linguistic creativity”], Kognitivnyye issledovaniya yazyka. 5 (2009) 158–171.



[4] **Kiose M.I., GLAVA V.** Lingvokreativnost v diskurse detskoj literatury [CHAPTER V. Linguocreativity in the discourse of children's literature], *Lingvokreativnost v diskursakh raznykh tipov: Predely i vozmozhnosti: kollektivnaya monografiya*, R. Valent, Moscow, 2021.

[5] **Gridina T.A., Konovalova N.I.** Praktiki sovremennoy kommunikatsii: lingvokreativ i rechevyye anomalii [Modern communicative practices: speech anomalies and linguocreativity], *Uralskiy filologicheskii vestnik. Seriya: Yazyk. Sistema. Lichnost: Lingvistika kreativa*. 2 (2022) 14–29.

[6] **Hernández-Vásquez A., Vargas-Fernández R., Rojas-Roque C.** Geographic and Socioeconomic Determinants of Full Coverage COVID-19 Vaccination in Peru: Findings from a National Population-Based Study. *Vaccines*. 11 (1195) (2023) 1–13. DOI: 10.3390/vaccines11071195

[7] **Catalan-Matamoros D., Langbecker A.** How Does the Public Receive Information about Vaccines during the COVID-19 Pandemic? A Nationwide Cross-Sectional Study in Spain. *Societies*. 13 (62) (2023) 1–11. DOI: 10.3390/soc13030062

[8] **Kocatürk E., Muñoz M., Elieh-Ali-Komi D., Criado P.R., Peter J., Kolkhir P., Can P., Wedi B., Rudenko M., Gotua M., et al.** How Infection and Vaccination Are Linked to Acute and Chronic Urticaria: A Special Focus on COVID-19. *Viruses*. 15 (1585) (2023) 1–24. DOI: 10.3390/v15071585

[9] **Vera-Valdés J.E.** The political risk factors of COVID-19, *International Review of Applied Economics*. 35:2 (2021) 269–287. DOI: 10.1080/02692171.2020.1866973

[10] **Kuzmina A.V.** Vaksina kak tsentr obrazovaniya novykh slov russkogo yazyka [CHAPTER V. Linguocreativity in the discourse of children's literature], *Teoriya yazyka i mezhkulturnaya kommunikatsiya*. 1 (48) (2023) 192–204.

[11] **Yudina T.V., Fedorovskaya V.O.** Nemetskiy diskurs vaksinatitsii: dinamika i problema polarizatsii [German vaccine discourse: Changes over time and polarization], *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Yazyk i literatura*. 20 (2) (2023) 362–379. DOI: 10.21638/spbu09.2023.210

[12] **Vishnyakova O.D.** Knowledge and Linguistic Creativity Interaction in the Media Discourse // *International Journal of English Linguistics*. 9 (2) (2019) 65–74.

[13] **Shatokhina O.A.** Neologizmy perioda pandemii KOVID 19 v sovremennoy nemetskoj presse [Neologisms of the COVID 19 pandemic period in the modern german press], *Nauchnyy vestnik Gosudarstvennogo avtonomnogo obrazovatel'nogo uchrezhdeniya vysshego obrazovaniya «Nevinnomysskiy gosudarstvennyy gumanitarno-tekhnicheskii institut»*. 3 (2022) 50–54.

[14] **Zykova I.V.** Linguistic creativity and multimodal tropes in cinematic discourse [Neologisms of the COVID 19 pandemic period in the modern german press], *Russian Journal of Linguistics*. 27 (2) (2023) 334–362. DOI: 10.22363/2687-0088-33206

[15] **Lapteva I.V., Kuznetsova Ye.D.** Issledovaniye sovremennoy rechevoy kultury na materiale neologizmov koronavirusnoy epokhi [Research of modern speech culture on the material of neologisms of the coronavirus era], *Tsentr i periferiya*. 2 (2021) 80–84.

[16] **Nefedova L.A.** Yavleniye deviatsii v leksike sovremennogo nemetskogo yazyka [The phenomenon of deviation in the vocabulary of the modern German language], *avtoref. dis.d. filol. n. Mosk. Ped. Gos. Un-t. Prometey, Moscow, 2002.*

[17] **Belyayeva M.V.** Nemetskiy yazyk cherez prizmu lingvistiki kreativa [German language through prism linguistics creative], *Lingvokulturnoye obrazovaniye v sisteme vuzovskoy podgotovki spetsialista*. 1 4 (12) (2019) 3–8.

[18] **Marinova Ye.V.** Terminotvorchestvo v russkoyazychnom diskurse o «tsifre» [Terms Creation in the Russian-language Discourse on “Digit”], *Terra Linguistica*. 14 (3) (2023) 61–79.

[19] **Akhrenova N.A.** Osobennosti reprezentatsii kontsepta Covid-19 [Representational peculiarities of the conceptual sphere COVID-19], *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19: Lingvistika i mezhkulturnaya kommunikatsiya*. 4 (2021) 108–121.

[20] **Yushkova L.A.** Slovoobrazovatelnyy potentsial sushchestvitelnogo Corona v nemetskoj substantivnoy leksike perioda pandemii COVID-19 [Word-formation potential of the noun CORONA in the german substantive COVID-pandemic vocabulary], *Vestnik VolGU. Seriya 2, Yazykoznaniiye*. 21 (2) (2022) 85–98. DOI: 10.15688/jvolsu2.2022.2.7

[21] **Kostash L.L., Balta M.V.** K voprosu o novoy leksike epokhi pandemii [To the question about the new vocabulary of the coronavirus pandemic epoch], *Smolenskiy meditsinskiy almanakh*. 4 (2022) 152–158.

[22] **Kudelka T.V., Matyushonok Ye.V.** Leksicheskiye markery pandemii COVID-19 v angliyskom yazyke [Lexical markers of the COVID-19 pandemic in english], *Aktualnyye nauchnyye issledovaniya v sovremennom mire*. 5–8 (73) (2021) 182–186.



[23] **Serebryakova Ye.V., Finikova Yu.B., Khomutskaya N.I.** Neologizmy epokhi pandemii COVID-19 (na materiale nemetskogo i frantsuzskogo yazykov) [Neologisms of the COVID-19 Pandemic Era (based on the German and French Languages)], *Inostrannyye yazyki v vysshey shkole*. 4 (63) (2022) 42–48. DOI: 10.37724/RSU.2022.63.4.006

[24] **Akkuratova I.B.** Novyye nemetskiye leksemy s komponentom Impf-: strukturno-semanticheskiy analiz [New German Lexemes with the Impf- Component: A Structural and Semantic Analysis], *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 15 (11) (2022) 3532–3537. DOI: 10.30853/phil20220635

[25] **Kupina N.A.** Massovyy lingvokreativ v epokhu koronavirusa [Mass linguistic creativity in coronavirus era], *Uralskiy filologicheskiy vestnik. Seriya: Yazyk. Sistema. Lichnost: Lingvistika kreativa*. 2 (2022) 156–166.

[26] **Nagumanova V.A.** Neologizmy v politicheskom diskurse Germanii v period pandemii koronavirusa [Neologisms in German Political Discourse During the Coronavirus Pandemic], *Politicheskaya lingvistika*. 6(90) (2021) 70–77. DOI: 10.26170/1999-2629_2021_06_08

[27] **Beloglazova Ye.V., Sergayeva Yu.V.** Lingvokreativnost v khudozhestvennom i nauchnom diskurse [Linguistic creativity in fiction and science], *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnyye nauki*. 7 (746) (2016) 21–30.

[28] **Kozharnovich M.P.** Mediatizatsiya meditsinskogo diskursa: sposoby, atributy i riski [Mediatization of medical discourse: Modes, attributes and risks], *Medialingvistika*. 8 (4) (2021) 421–437. DOI 10.21638/spbu22.2021.408

[29] **Tayupova O.I., Tayupova I.M.** Populyarizatsiya meditsinskikh znaniy v nemetskom zhurnalnom diskurse v rakurse yazykovogo koda [Popularization of Medical Knowledge in German Journal Discourse in Perspective of Language Code], *Nauchnyy dialog*. 12 7 (2023) 121–140. DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-7-121-140

[30] **Anisimova Ye.Ye., Fink T.Ye.** Lingvopragmaticheskiy aspekt publitsisticheskogo diskursa o zdorovom obraze zhizni (na primere nemetskoyazychnykh zhurnalov “Women’s Health” i “Stern. Gesundleben”) [Linguopragmatic aspect of media discourse on healthy lifestyle (a case study of german magazines „Women’s health” and „Stern.Gesundleben”)], *Vestn. Mosk. un-ta*. 4 (2020) 87–99.

[31] **Yezhova M.M.** LOLspeak kak proyavleniye lingvisticheskoy kreativnosti v internet-diskurse [LOLspeak as a manifestation of linguistic creativity in internet discourse], *Sotsialnyye i humanitarnyye nauki. Otechestvennaya i zarubezhnaya literatura. Seriya 6: Yazykoznaniye. Referativnyy zhurnal*. 3 (2021) 113–120. DOI: 10.31249/ling/2021.03.08

[32] **Klosa-Kückelhaus A.** Ein Weg aus der Coronakrise: Das Impfen, Aktuelle Stellungnahmen zur Sprache in der Coronakrise. 2021. Available at: https://www.ids-mannheim.de/fileadmin/aktuell/Coronakrise/Klosa_Impfen.pdf (accessed: 01.02.2024).

[33] **Matveyeva G.G., Lenets A.V., Petrova Ye.I.** Osnovy pragmalingvistiki [Fundamentals of pragmalinguistics], *ООО «FLINTA», Moscow, 2019.*

[34] **Katermina V.V.** Manipulyativnyy potentsial leksiki pandemii koronavirusa v professionalnom diskurse [Fundamentals of pragmalinguistics], *Baltiyskiy humanitarnyy zhurnal*. 10 4 (37) (2021) 264–268.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT AUTHOR

Лагажан Юлия Алексеевна

Yulia A. Lagazhan

E-mail: lagazhan@sfedu.ru

<https://orcid.org/0000-0002-5223-7806>

Поступила: 04.02.2024; Одобрена: 12.03.2024; Принята: 15.03.2024.

Submitted: 04.02.2024; Approved: 12.03.2024; Accepted: 15.03.2024.